

Số: /CĐSL-TCHSSV
V/v đề nghị hủy giá trị thị thực và
tạm trú của lưu học sinh Lào

Sơn La, ngày tháng 7 năm 2026

Kính gửi: Phòng Quản lý xuất nhập cảnh - Công an tỉnh Sơn La

Căn cứ Luật Nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam số 47/2014/QH13; Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam số 51/2019/QH14;

Căn cứ Luật Nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam (*quy định về trách nhiệm của cơ quan, tổ chức bảo lãnh*);

Căn cứ Quyết định số 427/QĐ-CĐSL ngày 19/6/2026 của Hiệu trưởng Trường Cao đẳng Sơn La về việc cho lưu học sinh Lào thôi học và xóa tên khỏi danh sách quản lý của Trường;

Căn cứ Quyết định số 552/QĐ-CĐSL ngày 14/7/2026 về việc công nhận và cấp bằng tốt nghiệp đợt 3 năm 2026;

Trường Cao đẳng Sơn La trân trọng báo cáo và đề nghị Quý Cơ quan một số nội dung sau:

1. Báo cáo tình hình nhân sự được bảo lãnh

Nhà trường là đơn vị bảo lãnh nhập cảnh cho các lưu học sinh (LHS) Lào. Tuy nhiên, trong quá trình đào tạo, có 02 lưu học sinh xin thôi học và 02 LHS hoàn thành khóa học tốt nghiệp về nước.

Đối với LHS Lào thôi học, nhà trường đã ban hành Quyết định cho thôi học và xóa tên LHS trên khỏi hệ thống quản lý, đồng thời đã báo cáo UBND tỉnh Sơn La và các cơ quan chức năng liên quan. Do đó, các LHS này không còn thuộc diện được Trường Cao đẳng Sơn La bảo lãnh tạm trú theo mục đích du học.

Đối với LHS Lào đã hoàn thành khóa học, nhà trường đã ban hành Quyết định công nhận và cấp bằng tốt nghiệp đợt 3 năm 2026, LHS Lào đã nhận Bằng tốt nghiệp và về nước.

2. Tình trạng cư trú và hộ chiếu

Hiện nay, các lưu học sinh nói trên đã xin thôi học hoặc tốt nghiệp về nước.

Đối với thủ tục hủy thị thực: Do thị thực được dán trực tiếp trên hộ chiếu gốc và hiện hộ chiếu đang do lưu học sinh giữ tại nước sở tại, Nhà trường gặp trở ngại khách quan, không thể thu hồi hộ chiếu để trình cơ quan chức năng làm thủ tục hủy thị thực trực tiếp.

3. Đề nghị

Để đảm bảo an ninh trật tự và thực hiện đúng trách nhiệm của cơ quan bảo lãnh theo quy định pháp luật, Trường Cao đẳng Sơn La kính đề nghị Phòng Quản lý xuất nhập cảnh - Công an tỉnh Sơn La xem xét hủy giá trị sử dụng của thị thực, tạm trú đã cấp cho các lưu học sinh nói trên trên hệ thống quản lý xuất nhập cảnh.

(Có danh sách LHS đề nghị hủy giá trị sử dụng của thị thực, tạm trú kèm theo)

Trân trọng cảm ơn sự phối hợp, giúp đỡ của Quý cơ quan./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu VT, TC-HSSV.

**KT. HIỆU TRƯỞNG
PHÓ HIỆU TRƯỞNG**

Nguyễn Xuân Thắng

DANH SÁCH

Đề nghị hủy thi thực, tạm trú cho lưu học sinh Lào

(Kèm theo Công văn Số: /CĐSL-TCHSSV ngày /7/2026 của Trường Cao đẳng Sơn La)

TT	Họ và Tên	Ngày sinh	Giới tính	Tỉnh cử đi học	Số hộ chiếu	Lớp	Hạn thi thực, tạm trú	Ngày xuất cảnh	Số thi thực	Lý do đề nghị hủy	Ghi chú
1	NOYVONGLARD OUTHID	12/09/1986	Nam	Phông Sa Lỳ	P3414325	Tiếng Việt 09 tháng	10/10/2026	22/5/2026	AI 1755696	Thôi học	Thị thực dân
2	SIVILAY CHALIYA	26/12/2006	Nữ	Luông Pha Bang	P2718465	Tiếng Việt 01 năm	10/10/2026	12/6/2026	AI 1755091	Thôi học	Thị thực dân
3	INTHACHAK TIP	27/04/2004	Nữ	U Đôm Xay	P2786032	Trung cấp	24/10/2026	17/7/2026	AI 1755849	Tốt nghiệp	Thị thực dân
4	KHAMMASITH PHOUDPANY	18/05/2005	Nữ	U Đôm Xay	P2788083	Trung cấp	24/10/2026	07/7/2026	AI 1755850	Tốt nghiệp	Thị thực dân

Danh sách gồm: 04 LHS Lào.


CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

THỊ THỰC
VISA

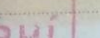
Số AI 1755696 KỲ HIỆU
Nº Carthy.....

CÓ GIÁ TRỊ TỪ NGÀY
Valid from --23/11/2025-- until 07/09/2026--
SỬ DỤNG MỘT / NHIỀU LẦN Nhiều lần
Good for single / multiple entries Multiple entries

CẤP CHO NGƯỜI MANG HỒ CHIẾU SỔ
Issued to the holder of passport P3414325

THỜI GIAN TẠM TRÚ THEO PHÉP CỦA CƠ QUAN QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH.
Length of stay is subject to permission by Immigration Authority.

GHI CHÚ
Annotation

Ngoại Quốc Phòng


V<VNMMNOY VONG IARD<<OUTHID<<<<<<<<<<<<<<<<
P3414325<9L4086D9122M2609072AI1755696<<<<<<4



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

THỊ THỰC VISA

Số AI 1755091 KÝ HIỆU DH Category

CƠ GIỚI TRÍ TỪNG NGÀY Valid from 31/10/2025 ĐẾN NGÀY until 24/10/2026

NHIỀU LẦN Multiple entries

CẤP CHO NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU SỐ P2718465 Issued to the holder of passport No.

Thời hạn tạm trú theo phép của cơ quan quản lý xuất nhập cảnh Length of stay is subject to permission by Immigration Authority.

Ghi chú Annotation MIỄN LỆ PHÍ

V<VNMSIVILAY<<CHALIIYA<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<
P2718465<OLA00612265F2610243AI1755091<<<<<<<


CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

**THỊ THỰC
VISA**

SỐ AI **1755849** KÝ HIỆU DH
Nº Category.....

CÓ GIÁ TRỊ TỪ NGÀY ĐẾN NGÀY
Valid from 23/12/2025 until 24/10/2026

CẤP TẠI Sør.La.....
Issued at

SỬ DỤNG MỘT / NHIỀU LẦN
Good for single / multiple entries

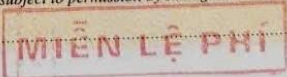
NHÀNG NGÀY
On 23/12/2025

Nhiều lần
Multiple entries

Phòng Quản lý xuất nhập cảnh
Trưởng phòng
Cấp cho người mang hộ chiếu số
Issued to the holder of passport No P2786032

Thời hạn tạm trú theo phép của cơ quan quản lý xuất nhập cảnh.
Length of stay is subject to permission by Immigration Authority.

Ghi chú
Annotation



V<VNMINTHACHAK<<TIP<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<
P2786032<9LA00404273F2610243AI1755849<<<<<<<<

		CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
		Số AI 1755850
THỊ THỰC VISA	Số N°	KÝ HIỆU DH <i>Category</i>
CÓ GIÁ TRỊ TỪ NGÀY <i>Valid from</i>		DẾN NGÀY <i>until</i>
SỬ DỤNG MỘT/NHIỀU LẦN <i>Good for single / multiple entries</i>		Nhiều lần <i>Multiple entries</i>
CẤP TẠI <i>Issued at</i>	CÁP CHO NGƯỜI MANG HỒ CHIẾU SỐ <i>Issued to the holder of passport N°</i>	
NGÀY <i>On</i>	P2788083	
Phong Quân lý xuất nhập cảnh <i>Trao đổi phòng</i>		THỜI HẠN TẠM TRÚ THEO PHÉP CỦA CƠ QUAN QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH. <i>Length of stay is subject to permission by Immigration Authority.</i>
GHI CHÚ <i>Annotation</i>		

Nguyễn Quốc Phong

V<VNMKHAMMASITH<<PHOU DPANY<<<<<<<<<<<<<<<<<<
P2788083<3LA00505181F2610243AI1755850<<<<<9